



UNITE FOR DIGNITY FOR IMMIGRANT WORKERS' RIGHTS

VOLUME 1, ISSUE 2

South Florida Jobs with Justice & Unite For Dignity: Interpretation Training/Entrenamiento de Interpretación

South Florida Jobs with Justice and Unite For Dignity organized on August 20th, 2004 a training for future grass-roots interpreters in South Florida.

Alice Johnson from the Highlander Institute in Tennessee graciously agreed to lead the training here in Miami; Jonathan Harris, Interim Director of South Florida Jobs with Justice, and Winie Cantave, Director of Unite For Dignity, helped co-facilitate the training.

Some of the organizations and unions that participated were the Hispanic Coalition, Florida Immigrant Advocacy Center, PACT, SEIU Local 11, AFSC, SEIU 1199, Human Services Coalition, South Florida AFL-CIO Union Privilege, LIUNA Local 800 and Unite For Dignity interns.

The interpretation training will give bilingual and trilingual members of the organizations and unions the chance to use their multilingual skills to learn how to become comfortable in the role of interpreter in order to make gatherings more democratic and participatory.



From left to right: Winie Cantave and Interpretation Trainer Alice Johnson demonstrate a building skill exercise.

De izquierda a derecha: Winie Cantave y la Entrenadora de Interpretación Alice Johnson enseñan un ejercicio para desarrollar habilidades de interpretación.

Trabajos con Justicia del Sur de la Florida y Unidos Por La Dignidad organizaron un entrenamiento para futuros interpretes al nivel local en el Sur de la Florida.

Alice Johnson del Highlander Institute en Tennessee tuvo la deferencia de acceder a dar el entrenamiento aquí en Miami; Jonathan Harris, Director Interino de Trabajos con Justicia del Sur de la Florida, y Winie Cantave, Director de Unidos Por La Dignidad, ayudaron a dirigir el entrenamiento

Algunas de las organizaciones y sindicatos que participaron fueron Hispanic Coalition, Florida Immigrant Advocacy Center, PACT, SEIU Local 11, AFSC, SEIU 1199, Human Services Coalition, South Florida AFL-CIO Union Privilege, LIUNA 800 y participantes de Unidos Por La Dignidad.

El entrenamiento le dará a los miembros de las organizaciones y sindicatos que son bilingües y trilingües la oportunidad de usar sus habilidades multilingües para aprender a estar cómodos en la posición de interprete para asegurar que las

Interested in renting interpretation equipment?

To find out more information on renting Jobs with Justice/Unite For Dignity-Interpretation Equipment, please call Winie:

305-623-3000 x139

Esta usted interesado en rentar equipo de interpretación?

Para mas información en como rentar el equipo de Interpretación de Trabajos Con Justicia y Unidos Por La Dignidad, por favor llame a Laura:

305-623-3000 x128



UNITE FOR DIGNITY

Page 2



Mark your calendar!



Anote en su calendario!

DON'T FORGET TO VOTE!!

NO SE OLVIDE DE VOTAR!!

PA BLIYE VOTE!!

November 2nd/Noviembre 2/2 Novanm

General Election/Elección General/Eleksyon Jeneral

Para obtener mas información de como registrarse para votar,
por favor llame a Mi Familia Vota:

1-877-573-7329

To find out how to Register to Vote, please call/Pou nou konnen ki
jan pou nou anrejistre pou'n vote, tan pri rele PACT:

305-576-3925



UFD: Training Corner Esquina de Entrenamientos

Do you want to improve your leadership skills?

Quieres mejorar tus habilidades como lider?

Do you want to fight for justice for immigrant rights?

Quieres luchar por justicia por los derechos de los inmigrantes?

- Oct 7- Nov 11: Beginner Leadership Training for Six Weeks
- Entrenamiento de Liderazgo para Principiantes por seis semanas.

Application Enclosed

Aplicación Adjunta





Jobs with Justice: Immigrant Rights Committee
Trabajos con Justicia: Comité de Derechos Pro-Inmigrantes

The Immigrant Rights Committee has changed its name to:

“ Miami Immigrant Rights Alliance-M.I.R.A. ”

El Comité de Derechos de Inmigrantes ha cambiado su nombre a

“ Alianza por Derechos de Inmigrantes en Miami ”

All are welcome! Todos son bienvenidos!

September/Septiembre 14

September/Septiembre 28

October/Octubre 12

October/Octubre 26

November/Noviembre 9

November/Noviembre 23

December/Diciembre 7

Where & When?

Donde y Cuando?

5:30pm

Laborers Center/Centro Obrero

2070 NW 7th Street

** The agenda includes Drivers Licenses, Legalization, Civic Participation, and many other topics of immigration rights.

** La agenda incluye Licencias, Legalización, Participación Electoral, y muchos otros temas de derechos de inmigrantes.

For more information call /Para mas información llamar:

Laura 305-623-3000 ext 128

UFD' s Wish List/Lista de Deseos:

- Video Camera/Cámara de video
- Digital Camera/Cámara Digital
- Printer/Impresora
- Office Supplies: Paper, pens, folders, binders, markers, etc. /Artículos de Oficina: Papel, Plumaz, etc.
- File Cabinet/Archivero
- Large Cooler/Nevera
- Custom made T-shirts/ Camisetas con el logo de UFD
- Projector/proyector
- Sound System/Sistema de Sonido
- Poster Frames/Marcos para Posters

If you would like or know someone who would like to donate these items to UFD, please call us at/ Si a usted le gustaría donar o conoce a alguien que quiera donar algo de esta lista a UFD, por favor



Unite For Dignity
1525 NW 167th Street Suite 300
Miami, FL 33169

Phone: 305-623-3000
Fax: 305-623-3071
www.unitefordignity.org



Do you have a birthday, wedding, anniversary or special celebration coming up?
If you are interested in placing a "Special Announcement" in our newsletter, here is how:

General Guidelines:

3-4 lines

Deadline: 10th of each month before 5pm

- Unite For Dignity reserves the right to edit all copy or reject any announcement at any time.
- Call Winie 305-623-3000



Tiene un cumpleaños, boda, aniversario o celebración especial?

Si, le interesaría poner un "Anuncio Especial" en nuestro boletín de información, esta es la manera:

Reglas Generales:

3-4 Líneas

Fecha Tópe: el 10 de cada mes antes de las 5pm

- Unidos por la Dignidad tiene el derecho de corregir el texto o rechazar cualquier anuncio que no sea apropiado.
- Llame a Laura 305-623-3000